

Szövetkezés

Redactor responsabil:
Fekete Gheorghe.

(Cooperăția)

Ediție specială!
Apare în 16.000 exemplare.

ITT AZ IDŐ!

Dr. HARMATH JÁNOS a Hangya-Központ vezérigazgatója.

Hatvannégyezer szövetkezeti családfő tagja van a Hangya Fogyasztási Szövetkezeteknek. Hozzájuk írom ezt a levelet. Mind falusi gazdálkodó emberek, a „falu népe“.

Szövetkezeti Testvéreim!

Táborunk e hónapnak, októbernek 31-én, a takarékoság napjának évenként világszerte ünnepelt napján talpra áll... munkába kezd... építeni indul! Saját szövetkezeteinknek új, erős alapjait fogja lerakni e napon s új anyagi és erkölcsi erőt fog önteni ezekbe az élő, dolgozó gazdasági szervezetekbe, a szövetkezetekbe.

Ezuttal a falu népe csak önmagának kér és önmagának ad! A törvény parancsa szerint is, a sajátját képező, 500 lejre emelt szövetkezeti üzletrészeit akarja kiegészíteni és ebből a célból az új szövetkezeti üzletrészkönyvecskéket a szövetkezet Vezetőitől átvenni. Ezen üzletrész-könyvecskéből tudja meg minden szövetkező, hogy mennyi értékű üzletrésze van ma a szövetkezetben és mennyit kell befizetnie még a szövetkezet pénztárába, hogy az 500 lejes új üzletrésze neki is kiegészítve meglegyen és tagsági jogait ezen az alapon nemcsak, hogy tovább gyakorolhassa, hanem, hogy a szövetkezetet a falunak jövőre is megtarthassa, sőt azt nagyobbá, erősebbé tehesse a mostani szövetkezetnél és gyermekeinek, jövőjének igazi várat építhessen a szövetkezetből.

Kedves szövetkezeti Testvéreim, Ti mind a hatvannégyezeren! Mi, a Hangya Központ Igazgatósága kérünk és szólítunk Titeket e helyről, a Központból, a szövetkezeti csapat éléről, ahova Ti állítottatok bennünket és harsogó szavakkal kiáltunk és üzenünk Nektek...

„Itt az idő“ Magatokért cselekedni, önmagatoknak építeni most el ne mulasszátok, jövőtökről ezuttal meg ne feledkezzetek és mint egy ember, talpra álljatok, szövetkezzetek és ott legyetek az építésnél. Legyetek ott a

magatokért, egymásért és mindnyájunkért tartandó szövetkezeti összejöveteleken és hallgassátok meg a Ti szövetkezeti Vezetőiteknek hívó, utmutató beszédeit, tanácsait, oktatásait, amelyekkel a szövetkezeti építő munkára szólitának fel Benneteket.

Látjátok, hogy a Hangya szövetkezetek kiállották a világ viharainak megpróbáltatásait. Nagy bankok, erős gazdasági intézmények omlottak össze a nehéz időkben, de a krajcárokból épült kis szövetkezet küzdve és harcolva megmaradt, sőt sok közülük megerősödve, acélosan került ki a világot pusztító égzengésből. Ezért bizunk benne, ezért adunk újabb erőt neki, ezért várhatunk tőle még többet a jövőben.

Igen, még többet! Azt, hogy a tagok jobb tömörülésével, a megnövekedő erkölcsi és anyagi erőkkkel a szövetkezet jövőben a falu népének árukkal való ellátása és az áruuzsora ellen nyújtott védelem mellett a gazda termékeinek jobb értékesítéshez szükséges saját pénzekkel és saját erőkkkel is rendelkezhessék és célját — amiért apáink alapították — valóban és 100%-ban elérhesse.

Ezt kell akarjátok és ezt tegyétek Ti önmagatokért, önmagatoknak, az új 500 lejes üzletrészekkel. Mások segítségére ne várjatok, mert ez hiábavaló. Értetek senki semmit, Ti magatokért mindnyájan együtt mindent megtudtok tenni, ha akartok. Ti valóban, igazán szövetkezzetek tehát, mert itt az idő, hogy ne idegen pénzzel másoknak, hanem a Ti saját pénzetekkel Nektek és Értetek dolgozzék a szövetkezet. A Ti érdekeitektől, örömeitektől és fájdalmaitoktól idegen kalmár-tőke helyett saját tőkét, saját filléreitekből vigyetek eleget a szövetkezetbe, hogy az igazán a Tietek legyen, Nektek dolgozzék, Nektek keressen és ne másoknak. Csak így őrizheti meg a szövetkezet összes erkölcsi és anyagi gyümölcseit

Nektek, a Ti számotokra!!

Mit akarunk tehát...? Azt akarjuk, hogy a szövetkezet ne csak részeiben, hanem minden ízében, cselekedeteiben és megmozdulásaiban a falu népéé legyen, őt szolgálja és minden ami benne idegen segítség, idegen pénz, idegen érdek, idegen haszon, az most már végképp eltűnjön, kiküszöböltessék belőle. Ezért a nagy célért kell a magunk erejéből felépíteni és új alapokra helyezni a falu szövetkezetét.

Harmincöt évi szövetkezeti tapasztalat, hogy a gyenge szövetkezet minden rendű és rangu betegsége, romlása és meggyógyíthatatlansága elsőkön a tagok szűkmarkúsága miatt, *a hiányzó saját üzleti tőke elégtelenségéből* keletkezett és emiatt a szövetkezet *által igénybe vett* idegen hitelek, kölcsönökből, drága kamatos idegen pénzekből táplálkozott és növekedett, egészen a szövetkezet esetleges elpusztulásáig.

Ennek a beteg állapotnak kell minden szövetkezetnél véget vetni és *az idegen tőkék helyett a tagok jegyzéseiből és befizetéseiből, elegendő mértékű saját üzletrésztőkét erős hittel és akarattal felépíteni.* Legyen szövetkezeti jövőnk jelszava: **saját tőkét a szövetkezetekbe, saját tőkét a bevásárláshoz, saját tőkét az értékesítéshez.**

Lehetnek szövetkezni akaró tagok és szö-

vetkezetet vezető önzetlen férfiak, akik időt, fáradságot, vért és agyvelőt nem kimélve, a semmiből saját szövetkezeti tőke nélkül is eredményt akarnak és tudnak itt, ott felmutatni szövetkezetükkel. Ezek azonban még sem lehetnek soha jó, és feladataikat mindig teljesíteni tudó szövetkezetek, csak többé-kevésbé beteg, sápadt intézmények, amelyek a hozzájuk fűzött várakozásoknak jól megfelelni soha nem tudnak és a *népet boldogítani akaró szövetkezeti mozgalomnak csak megfertőzői és madárijjesztői lesznek.*

A saját szövetkezeti tőke szép és jó boltot, igyekvő, jól fizetett szakember-üzletvezetőt, idejében és előnyösen beszerzett, árut, megelégedett és áldozni hajlandó tagokat, szóval erkölcsi és anyagi hasznot és eredményt jelent.

Szövetkezeti Testvéreim! Ezt csináljuk most, amikor elindulunk az új saját tőkét összegyűjteni és odaadni a szövetkezetnek, az új üzletrész-könyvecskék kiállításával és az 500 lejes üzletrészek befizetésével. **Saját tőkét!** Ezért hívunk Benneteket, szövetkezeti Testvéreket, építeni! A Vezetők hívó szavára mindnyájan legyetek ott és cselekedjétek józanon és okosan, amint az a föld népéhez, az Isten szabad ege alatt dolgozó emberhez illik. Legyetek immár jó, igazi szövetkezeti emberek, mert *... itt az idő!*

A takarékosági-nap szövetkezeti értekezletének előkészületei.

Az üzletrészkönyvecskét október 31-én, a takarékosági-nap szövetkezeti értekezletén fogja átadni a szövetkezet vezetősége a tagoknak.

Utóbbi években úgy a Hangyánaptárban, mint a «Szövetkezés» lapunkban állandóan napirenden szerepelt a szövetkezeti üzletrészek kiegészítésének ügye. Miben is áll ez a fontos kérdés, amiről utóbbi időben annyit írtunk és beszéltünk s aminek megoldását *tovább halogatni nem lehet!*

Ismeretes, hogy az 1929-ben hozott és 1935-ben módosított *szövetkezeti törvény, a szövetkezeti üzletrész legkisebb értékét 500 lejben állapítja meg.* A törvénynek 212-ik szakasza azt is előírja, hogy a régebb alakult szövetkezetek szintén kötelesek alapszabályukat ennek megfelelően módosítani, mert ellenkező esetben, mint szövetkezetek nem működhetnek tovább s nem élvezhetik a törvényben nyújtott kedvezményeket.

A szövetkezet tagjainak tehát gondoskodniok kell arról, hogy

szöv. üzletrészüket mielőbb kiegészítést nyerjen 500 lejre. A törvény 1938 szeptemberéig nyújt haladékot, hogy rendelkezéseinek eleget tegyenek régebb alakult szövetkezeteink, illetve a szövetkezeti tagok. Ezért került tehát napirendre a szövetkezeti üzletrészkiegészítés ügye s azért sürgős, mert az idő, — ami 1938 szeptemberéig rendelkezésünkre áll, — rövid.

Szövetkezeteinknél már lépések is történtek az üzletrészek kiegészítésének az előkészítésére az alapszabály módosítással, mely szerint a szövetkezet üzletrésze 500 lej. Nem történt azonban még meg, szövetkezeteinknél a régi üzletrészek kiegészítése 500 lejre, mert a tagok nem tudták, hogy mennyi az eddig nevükön szereplő üzletrészek összege és mennyit kell a hátralékba befizetni. A szövetkezeti tagok részéről ezért több szövet-

kezetünknel felmerült az a kívánság, hogy a szövetkezet vezetősége tájékoztassa a tagokat: kinek-kinek mekkora összeget tesz ki a szövetkezetnél lévő üzletrésze és mennyi a hátraléka.

A szövetkezet vezetősége a tagok tájékoztatása végett már meg is kezdte az előkészítő munkát, a törzskönyv rendezésével. Ez abban áll, hogy *minden egyes tagnak összevonják az eddigi üzletrészeit.* Vagyis, ha valakinek 25 darab 10 lej értékű üzletrésze van, azt összevonják s az illetőnek lesz 250 lej befizetése, 1 drb. 500 lejes üzletrészre. Ebben az esetben az illető tagnak még 250 lej üzletrészhátraléka mutatkozik. Amidőn ezt az összeget befizeti akár egy tételben, akár pedig kisebb részletekben, akkor lesz 1 darab teljes értékű, befizetett 500 lejes üzletrésze.

A törzskönyv, vagy tagsági-könyv rendezése most már azoknál a szövetkezeteinknél is folyamatban van, ahol még eddig nem történt volna meg. E könyvnek a rendezését pedig nyomon követi az *új üzletrészkönyvecskék névre szóló kiállítása és kitöltése, hogy*

a szövetkezet vezetősége minden egyes tag kezébe bizonyítékot adhasson, hogy az illető tagnak mekkora vagyónrésze van a szövetkezetben.

Az új üzletrészkönyvecskék kiadása nagy hiányt fog pótolni szövetkezeteinknél. Közelebb hozza a szövetkezetet és a tagokat egymáshoz. Ma ugyanis az a helyzet, hogy legtöbb tagnak az eredeti üzletrészkönyvecskéje, vagy üzletrészjegye idők folyamán elkallódott s így nincsen meg. Emiatt a tagok ma nincsenek tisztában, hogy mekkora összeget tesz ki szövetkezeti üzletrészüik.

A szövetkezet tagjainak ugyanis, ma már nemcsak annyi üzletrészüik van, amennyit alakuláskor befizettek, hanem annál jóval több. Az eredetileg befizetett üzletrész értéke egyik szövetkezetnél több, másiknál kevesebb összeggel gyarapodott azokkal a jóváírásokkal, amit megalakulás óta a fel nem vett osztalékból és vásárlási visszatérítésből a tagok javára irtak.

Az üzletrészkönyvecskékbe a fentebb jelzett összevont üzletrészek összegét írja be a szövetkezet vezetősége. Az új üzletrészkönyvecske alapján megállapíthatja minden tag, hogy mennyi a befizetése és mekkora összeget tesz ki üzletrészhátraléka, amit, még be kell fizessen a szövetkezet pénztárába, hogy 1 darab 500 lejes befizetett üzletrésze legyen.

Szövetkezeteink vezetői már meg is rendelték az új üzletrészkönyvecskéket, hogy a szövetkezeti tagok nevére külön-külön kiállíthassák és az eddig befizetett és a tag javára irt összevont összeggel kitölthessék. Ez az új üzletrészkönyv minden tag kezében értéket, vagyont fog jelenteni. A névre kiállított üzletrészkönyvecske írásbeli és hivatalos bizonyíték lesz amellest, hogy az illető a fogyasztási szövetkezetnek vagyónrészes tagja, akinek joga van arra, hogy az alapszabályban előírt jogait gyakorolja.

Az új üzletrészkönyvecske szorosabb kapcsolatot fog jelenteni a tag és a szövetkezet között. Minden tag nemcsak a szövetkezettel, de saját magával és családjával szemben is erkölcsi és anyagi kötelességének kell tartsa, hogy az ő érdekeiben dolgozó, családja jólétét védő fogyasztási szövetkezetnél, a mutatkozó üzletrészhátralékát a törvény követelményeinek megfelelően, saját boldogulása, szövetkezetének a fejlődése érde-

kében, ha részletekben is, de minél előbb befizesse.

A szövetkezet vezetősége a tagok nevére kiállított új üzletrészkönyvecskéket a szövetkezeti testvéreinknek ünnepélyes keretek között fogja átnyújtani. E célból a szövetkezet vezetősége október 31-én, a tagok részvételével a takarékosági-napon értekezletet tart, melyen részt kell vennie minden öntudatos szövetkezeti tagnak, aki szövetkezetének a jövőjét szívén viseli. Azért fontos a személyes megjelenés, mert a tagoknak az üzletrészkönyv átvételét saját kéz aláírásukkal kell igazolják.

Ezen az értekezleten a szövetkezet vezetősége ismertetni fogja a szövetkezeti törvény rendelkezéseit az üzletrészek kiegészítésére vonatkozólag és a kiegészítés módzatait. Az értekezlet kiemelkedő eseménye lesz az új üzletrészkönyvecskék átadása a tagoknak. Ha az üzletrészkönyv a tag kezében lesz, minden szövetkezeti testvérünk tisztán fogja látni, hogy mennyi a része a közös szövetkezeti vagyomból.

Az üzletrészkönyvek átvétele után a szövetkezet tagjai haladéktalanul meg kell kezdjék az üzletrészek kiegészítését. Akinek módjában van, egy összegben fizesse be a hátralékát, akinek pedig anyagi helyzete ezt nem engedi meg, fizesse be kisebb részletekben. A szövetkezet vezetősége terményt gabonát is elfogad a tagoktól megfelelő értékben az üzletrészhátralék törlesztésére. A tagoknak tehát feltétlen meg lesz az alkalmuk az üzletrészek kiegészítésére, csak akarniuk kell.

Takarékosság utján még a legszegényebb tag is összegyűjtheti az üzletrész összegét. Ezért lesz október 31-ike, az emberiség takarékosági-napja, szövetkezeti táborunknak emlékezetes ünnepe. Komoly kötelességet kell teljesítenünk szövetkezetünkkel szemben, amely a miénk, a tagoké, a mi érdekeinket szolgálja. Tegyük még erősebbé, hogy gazdasági életünknek újabb területein is élvezhessük áldásait, védhesse érdekeinket.

A kötelesség-szava hiv! Önbizalmunkat erősítse, hogy tartós építő munkát akarunk. Ne késlekedjünk, álljunk munkába!

Fekete György.

„A gazdatársadalom boldogulása, szövetkezeti szervezetségétől függ!”

A takarékosági-nap ünnepe.

Október 31-ike az emberiség takarékosági ünnepe. Ezen a napon a világ minden művelt államában a templomokban és iskolákban, valamint különféle összejöveteleken hirdetik a takarékoság nagy gazdasági jelentőségét. A takarékos életmód, a takarékos gazdálkodás nemcsak az egyének életében egy jobb életlehetőség megalapozója, hanem a közös gazdasági szervek segítségével gyakorolt naponkénti takarékoság révén, gazdasági életünk, boldogulásunk erős fundamentumát rakhatjuk le.

Nekünk szövetkezőknek különösen nagy ünnepet jelent a takarékosági-nap, mert a szövetkezetbe tömörült kisemberek, csak a naponkénti takarékoság révén vethetik meg gazdasági intézményeiknek szilárd anyagi alapját. Viszont a már erős alapokon megszervezett és a tömörült tagok szolgálatába állított szövetkezetek, önmaguktól továbbszolgálják a takarékoság ügyét. A szövetkezeti tag saját magának gyűjt akkor is, amidőn szövetkezeti üzletrészt jegyez a fogyasztási szövetkezetnél, ezenkívül naponként takarékoskodik akkor is, minden tag, ha vásárlásánál egyes árucikkeknél nem kell egy-két lejjel többet fizessen. De takarékoságot jelent az is, hogy az esztendő eredményes zárása után, a szövetkezet osztalékot és vásárlási visszatérítést nyújt hűséges tagjainak. A szövetkezet takarékoságának a hirdetői napjainkban az egyre szaporodó szövetkezeti házak, otthonok, cséplőgépek és más gazdasági gépek, amelyeket fogyasztási szövetkezeteink a tagok naponkénti hűséges szövetkezeti vásárlásából gyűjtöttek és odaállítottak a közösség szolgálatára.

Október 31-ike, a takarékoság napja az idén különösen ki-

emelkedik hálózatunk történetében az eddigi takarékosági napok sorából. *Ezen a napon szövetkezeteink mindenfelé értekezletet tartnak és átadják ünnepelesen a tagoknak az új üzletrészkönyvecskéket, hogy ezekből meggyőződjenek minden Szövetkezeti Testvérünk, hogy mekkora összeget tesz ki az ő szövetkezeti üzletrésze és mennyit kell még befizessen a szövetkezet pénztárába, hogy egy teljes 500 lej értékű üzletrésze legyen. Az, hogy a takarékoság ünnepnapján adjuk ki és veszik át az új üzletrészkönyvecskéket, elkötelezést jelent minden tagra. Azt jelenti, hogy akiben van elhatározás és akarat, az takarékosága révén ki is tudja egészíteni szövetkezeti üzletrészt.*

Komoly, felelősségteljes feladat előtt áll minden Szövetkezeti Testvérünk. *Október 31-én 60.000 szövetkezeti család fog elindulni kezét-kézbe téve, hogy a takarékoság révén megalapozza a családi boldogulás útját. Készüljünk erre a nevezetes ünnepre emelkedett lélekkel, legyünk ott mindnyájan*

Készül a Hangya-naptár.

Felhívjuk olvasóink szíves figyelmét, hogy a szövetkezeti családok hasznos és értékes könyve, a Hangya-naptár készítése folyamatban van. Szövetkezeteink tagjai tehát jegyeztessék elő a Hangya-naptárt a szövetkezetben, nehogy a megjelenés után gyorsan kifogyjon és ne kapjanak, mert tartalék példányokat nem nyomtatunk. A terjedelmes és tartalmas Hangya-naptár eladási ára kb. 12 lej lesz, úgy, hogy legolcsóbb lesz a hasonló terjedelmű naptárak között. A naptár értékét növeli a képes oldallapok számának a fölemelése.

A szövetkezeti részt dr. Harmath János, Központunk vezérigazgatójának a «Bevezetője»-je nyitja meg, míg a gazdasági-részt dr. Szász Pálnak, az EGE. elnökének cikke vezeti be, amely után dr. Nagy Endre igazgató, ifj. Veress István tanár és más kiváló szakembereink közleményei következnek. Az irodalmi részben Nyirő Jó-

zsef, a kitünő tollú író vezet. Csefő Sándor tanítóképezdei igazgató, Marconinak, a nagy olasz fizikusnak a halálával kapcsolatban, a villamosság csodáiról emlékezik meg. Az egészségügyi részen kívül, adomák, hasznos tudnivalók, pontosan összeállított vásári rész tesz teljessé a naptár anyagát. Felétlen várja meg a Hangya-naptár megjelenését mielőtt naptárt vásárolna, mert értékes és hasznos könyvet kap s ami nagyon fontos, rendkívül olcsón, szinte ajándékba.

Terményárak Brassóban.

Buza 490—530, rozs 430—450, sörárpa 500—520, takarmányárpa 400—440, zab 450—480, kukorica 400—420, lencse 800—1200, fehér paszuly 750—800, krumpli 140—190 lej mázsánként.

Takarmányárak: préselt széna 200—220, széna 150, szalma 80 lej.

Emlékeztető:

1. *Ügyvezető-könyvelő ur rendelje meg sürgősen a tagok részére az új üzletrészkönyvecskéket, ha még eddig nem rendelte volna meg.*

2. *A szövetkezet vezetősége rendezze mielőbb a régi törzskönyvet s fektesse fel az új tagsági könyvet.*

3. *Ügyvezető-könyvelő ur a tagsági könyv alapján állítsa ki a tagok nevére szóló új üzletrészkönyvecskéket, október 31-ig, hogy a szövetkezet tagjainak a takarékosági napon átadhassa.*

4. *Minden szövetkezeti tag vegyen részt az október 31-én rendezendő takarékosági ünnepen és szövetkezeti összefüvetelen, mert a szövetkezet vezetősége ott fogja kiosztani a névreszló új üzletrészkönyvecskéket.*

Takarékosság révén egészítsük ki üzletrészeinket.

Apró kis összegekből, *takarékosság útján bárki jelentős összeget gyűjthet össze egy év leforgása alatt szövetkezeti üzletrésze kiegészítésére. A takarékoság olyan segítő eszköz, amivel hatalmas vagyont gyűjthetünk össze, szövetkezeteink, saját gazdasági intézményeink fejlesztésére. Nehány példát sorolunk fel, hogy megvilágítsuk a takarékoság útján összehozható üzletrésztőke nagyságát:*

Heti befizetés:

52 hét alatt, 1 évi megtakarítás:

2 tojás ára 2 lej	$2 \times 52 = 104$ lej
1 liter tej ára 3 lej	$3 \times 52 = 156$ „
2 „ „ „ 6 lej	$6 \times 52 = 312$ „
1 csomag dohány ára 6 lej	$6 \times 52 = 312$ „
kézpénzben 10 lej	$10 \times 52 = 520$ „

Ime a fenti példák világosan mutatják, hogy a heti apró megtakarítások: 2, 3, 6 és 10 lejek, egy év alatt milyen jelentős összegekké növekednek. *Csak hozzá kell fogni haladéktalanul s takarékoság útján bárki, minden anyagi nehézség nélkül összegyűjtheti üzletrészhátralékát.*

Ne felejtse el...

Október 31-én, a takarékoság világünnepén a Hangya szövetkezet értekezletet tart, melynek keretében a vezetőség minden tagnak át fogja nyújtani a névreszló és kitöltött új üzletrészkönyvecskét. Az új üzletrészkönyvecskét minden tagnak csak személyesen adják át. Az átvételt sajátkezű aláírásával kell igazolja. Ezért tartsa emlékezetében s október 31-én, vasárnap vegyen részt a takarékosági-nap alkalmával tartandó értekezleten, hogy az új üzletrészkönyvecskét átvehesse. A szövetkezet vezetősége ezen az értekezleten tájékoztatást nyújt, az üzletrészek kiegészítésének a fontosságáról és módosatairól is.